

Zeugnisbewertung für Hochschulabschlüsse aus Timor-Leste: Checkliste

Für diese Abschlüsse können Sie eine Zeugnisbewertung beantragen

- Bachalato
- Licenciatura
- Mestrado

Nur wenn Ihr Studiengang und Ihre Hochschule zum Zeitpunkt Ihres Abschlusses akkreditiert waren, kann die ZAB Ihnen eine Zeugnisbewertung ausstellen.

Für diese Abschlüsse stellt die ZAB keine Zeugnisbewertung aus

- Programa de Pós Graduação e Pesquisa

Bei diesen Studienprogrammen handelt es sich um berufliche Weiterbildungen, die zu keinem Hochschulabschluss führen.

Dokumente für den Antrag

Reichen Sie die Dokumente als Kopien ein. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original.

Reichen Sie nur dann Übersetzungen ein, wenn es in der Checkliste angegeben ist.

Antragsformular	
<input type="radio"/>	<p>Antragsformular für die Zeugnisbewertung mit Ihrer Unterschrift im Original</p> <p>Wenn Sie mehrere Abschlüsse bewerten lassen möchten, füllen Sie für jeden Hochschulabschluss ein eigenes Antragsformular aus und beantragen für jeden Abschluss eine Zeugnisbewertung.</p>

Zu bewertender Hochschulabschluss	
<input type="radio"/>	<p>Abschlussurkunde in Tetum oder in portugiesischer Sprache</p>
<input type="radio"/>	<p>Übersetzung der Abschlussurkunde ins Deutsche <u>oder</u> Abschlussurkunde auf Englisch <u>falls</u> die Abschlussurkunde von der Hochschule auch auf Englisch ausgestellt wurde</p>
<input type="radio"/>	<p>Fächer- und Notenübersicht über das gesamte Studium in Tetum oder in portugiesischer Sprache</p>
<input type="radio"/>	<p>Übersetzung der Fächer- und Notenübersicht ins Deutsche <u>oder</u> Fächer- und Notenübersicht auf Englisch <u>falls</u> die Fächer- und Notenübersicht / das Diploma Supplement von der Hochschule auch auf Englisch ausgestellt wurde</p>
<input type="radio"/>	<p>Nachweis über die Akkreditierung des Studiengangs und der Hochschule zum Zeitpunkt Ihres Abschlusses in Originalsprache</p>
<input type="radio"/>	<p>Bescheinigung der Hochschule über die Studienform (z. B. Vollzeitstudium, Teilzeitstudium, Fernstudium) in Originalsprache <u>falls</u> die Studienform <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>
<input type="radio"/>	<p>Bescheinigung der Hochschule über Ihre Abschlussarbeit in Originalsprache <u>falls</u> Sie eine Abschlussarbeit geschrieben haben, die <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>

○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für Ihr Studium Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung</p> <p>Beispiel: Reichen Sie bei einem Hochschulwechsel die Fächer- und Notenübersicht der vorherigen Hochschule ebenfalls ein.</p>
---	---

Vorherige Hochschulabschlüsse	
	<p>Beispiel: Wenn Sie einen Masterabschluss bewerten lassen möchten, reichen Sie die folgenden Dokumente für Ihren Bachelorabschluss ebenfalls ein.</p>
○	<p>Abschlussurkunde in Originalsprache</p> <p><u>und</u></p>
○	<p>Fächer- und Notenübersicht <u>oder</u> Diploma Supplement in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Sie vorhergehende Hochschulabschlüsse besitzen</p>
○	<p>Bescheinigung der Hochschule über die Studienform (z. B. Vollzeitstudium, Teilzeitstudium, Fernstudium) in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> die Studienform für Ihre vorhergehenden Studien <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>
○	<p>Bescheinigung der Hochschule über Ihre Abschlussarbeit in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Sie eine Abschlussarbeit geschrieben haben, die <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>
○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für vorhergehende Studien Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung</p>

Schulabschluss	
<input type="radio"/>	Schulabschlusszeugnis in Originalsprache

Weitere Dokumente	
<input type="radio"/>	Ausweisdokument Pass oder Personalausweis
<input type="radio"/>	Nachweis der Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde) in Originalsprache <u>falls</u> sich Ihr Name geändert hat
<input type="radio"/>	Flüchtlingsausweis oder Asylbescheid <u>falls</u> Sie anerkannte/r Geflüchtete/r oder Asylbewerber/in sind und <u>nicht</u> damit einverstanden sind, dass die ZAB für eine Echtheitsüberprüfung Ihrer Dokumente Informationen bei den zuständigen Institutionen einholt
<input type="radio"/>	Arbeitsvertrag <u>oder</u> schriftliche Arbeitsplatzzusage von der neuen Arbeitsstelle in Deutschland <u>falls</u> Sie die Zeugnisbewertung für einen Antrag auf Blue Card benötigen

Weitere Informationen

Zusätzliche Dokumente

Falls wir für die Bewertung Ihres Hochschulabschlusses zusätzliche Dokumente oder Informationen benötigen, kontaktieren wir Sie per E-Mail. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihr E-Mail-Postfach.

Wir behalten uns vor, im Bedarfsfall Originale Ihrer Dokumente anzufordern.

Kopien

Schicken Sie uns Ihre Dokumente als Kopien, die Sie selbst anfertigen können. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original. Reichen Sie abgesehen davon keine Originale ein, außer Sie werden dazu aufgefordert. Für unaufgefordert eingereichte Originaldokumente übernehmen wir keine Haftung.

Achten Sie auf Lesbarkeit und Vollständigkeit der Kopien.

Verzichten Sie bitte auf Mappen oder Plastikhüllen.

Übersetzungen

Schicken Sie uns nur dann Übersetzungen, wenn es in der Checkliste angegeben ist.

Die Zeugnisbewertung erfolgt auf der Grundlage der originalsprachigen Dokumente, auch wenn zusätzlich Übersetzungen angefragt werden. Reichen Sie daher keine Übersetzung ohne das originalsprachige Dokument ein.

Übersetzungen können in Deutschland oder im Ausland erstellt werden. Die Übersetzerin oder der Übersetzer muss für die jeweilige Sprache beeidigt oder öffentlich bestellt bzw. ermächtigt sein. In der Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank der Landesjustizverwaltungen finden Sie Übersetzerinnen und Übersetzer in Deutschland.

Wir freuen uns auf Ihren Antrag.

Bei Fragen besuchen Sie die Website der ZAB oder wenden Sie sich an unser Team für Auskunft und Beratung.